

Стёкла смотровые варные круглые по DIN 28120 / DIN 28121

состоят из фланца и крышки, со смотровой панелью из прессованного тугоплавкого стекла по DIN 8902 до температуры 150°C или из боросиликатного стекла по DIN 7080 до температуры 280°C. Исполнение по DIN 28121 со смотровой панелью из боросиликатного стекла по DIN 7080 до температуры 200°C. Уплотнения без использования асбеста.

Round welding sight glasses DIN 28120 / DIN 28121

Consisting of flange and cover, with glass plates made of pressed hard glass DIN 8902 suitable for temperatures up to 150° C, or borosilicate glass DIN 7080 suitable for temperatures up to 280° C. For the design acc. to DIN 28121 the glass made of borosilicate glass DIN 7080 is suitable for a temperature of 200° C. Gaskets asbestos-free

Стёкла смотровые варные прямоугольные

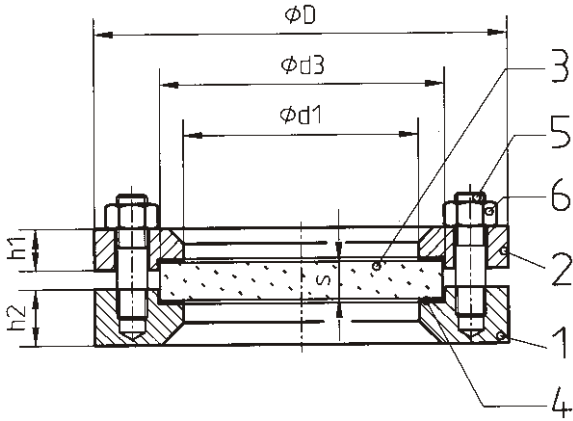
состоят из нижней и верхней рам, со смотровой панелью из прессованного тугоплавкого стекла по DIN 8902 до температуры 100°C, с защитой стёкол слюдой до температуры 150°C, или из боросиликатного стекла по DIN 7080 до температуры 280°C. Уплотнения без асбеста. Стёкла смотровые могут навариваться или ввариваться. По желанию поставка может осуществляться с сертификатом приёмочных испытаний по EN 10204/3.1B.

Rectangular welding sight glasses

Consisting of base and cover frame, with glass made of borosilicate glass DIN 7081 suitable for temperatures up to 280° C. Gaskets asbestos-free. Sight glasses are suitable for welding in or on. On request the delivery will be effected with certificate acc. to EN 10204/3.1 B against additional charge.

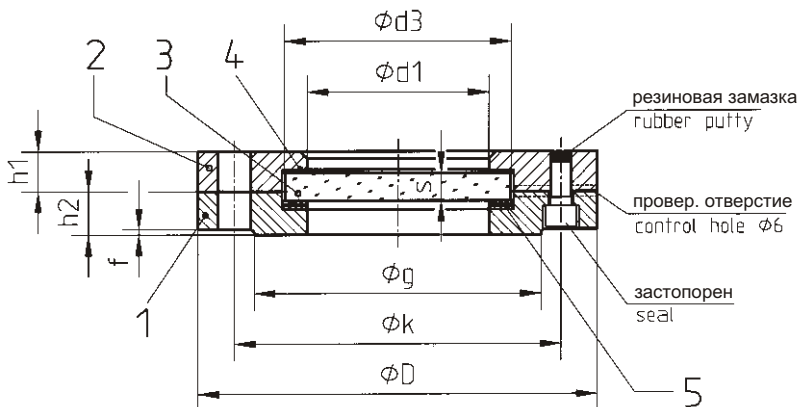
Зак.-№ Order-no.	Pu PN	Исполнение Design	Материал / Materials						
			Фланец (Рама нижняя) Flange and base frame		Крышка (Рама верхняя) Cover and top frame				
SG 461	10/16	круглое по DIN 28120	Round design DIN 28120	Сталь P265GH (H II)	Boiler plate	1.0425	Сталь S235JRG2 (RSt 37-2)	Steel	1.0038
SG 462	10/16	круглое по DIN 28120	Round design DIN 28120	Сталь специальная X6CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571	Сталь S235JRG2 (RSt 37-2)	Steel	1.0038
SG 462/1	10/16	круглое по DIN 28120	Round design DIN 28120	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571
SG 463	16	прямоугольное	Rectangle-design	Сталь S235JRG2	Steel	1.0038	Сталь S235JRG2	Steel	1.0038
SG 464	16	прямоугольное	Rectangle-design	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571	Сталь S235JRG2 (RSt 37-2)	Steel	1.0038
SG 464/1	16	прямоугольное	Rectangle-design	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571
SG 465	10/25	круглое по DIN 28120	Round design DIN 28121	Сталь P265GH (H II)	Boiler plate	1.0425	Сталь S235JRG2 (RSt 37-2)	Steel	1.0038
SG 466	10/25	круглое по DIN 28120	Round design DIN 28121	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless steel	1.4571	Сталь S235JRG2 (RSt 37-2)	Steel	1.0038
SG 466/1	10/25	круглое по DIN 28120	Round design DIN 28121	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless-steel	1.4571	Сталь специальная X 6 CrNiMoTi 17-12-2	Stainless-steel	1.4571

Стёкла смотровые варные круглые по DIN 28120
Round welding sight glass acc. to DIN 28120



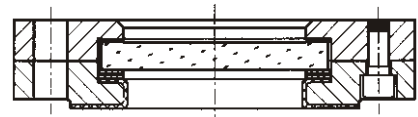
Стёкла смотровые варные круглые по DIN 28121
Round screwed-on sight glass acc. to DIN 28121

Исполнение «А»
Design "A"

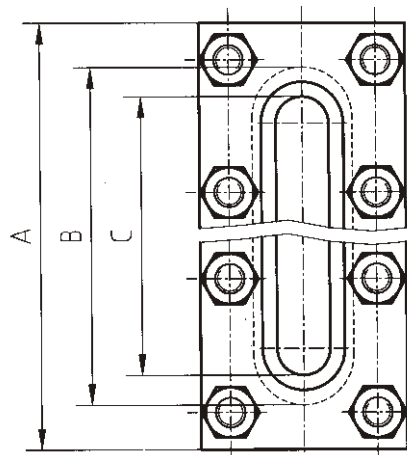
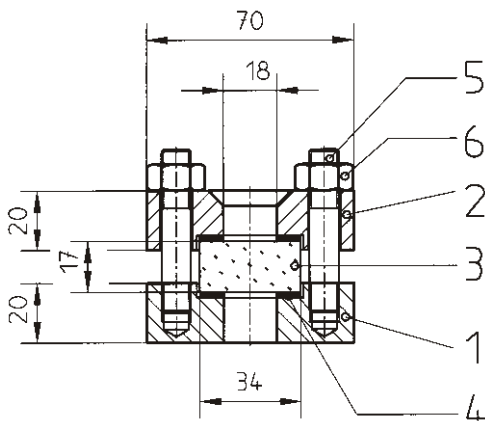


Исполнение «В»
Design "B"

Защита внешних поверхностей
из органических материалов
Surface protection made of
organic materials



Стёкла смотровые варные прямоугольные
Rectangular welding sight glass



Конструктивные размеры и веса для SG 461, SG 462

Dimensions for SG 461, SG 462 DIN 28120

Ном. проход	Nominal size	Дн/DN	25	40	50	80	100	125	150	200
Усл. давление	Nominal pressure	Py/PN	10	10	10	10	10	10	10	10
			16	16	16	16	16	16	16	16
Диаметр в свету	Visual diameter	Ød1	48	65	80	100	125	150	175	225
Диаметр стекла	Glass plate	Ød3	63	80	100	125	150	175	200	250
Толщина стекла	Glass thickness	s	10	12	15	Py10=15 Py16=20	Py10=20 Py16=25	Py10=20 Py16=25	Py10=25 Py16=30	30
Диаметр внешний	Outside diameter	ØD	115	150	165	200	220	250	285	340
Толщина крышки	Cover thickness	h1	16	16	16	20	22	25	30	35
Толщина фланца	Flange thickness	h2	25	30	30	30	30	30	36	36
Болты	Screws		4 x M 12	4 x M 16	4 x M 16	8 x M 16	8 x M 16	8 x M 16	8 x M 20	8 x M 20
Крутящий момент	Torque	Nm	Py10=12 Py16=13	Py10=21 Py16=24	Py10=28 Py16=32	Py10=20 Py16=23	Py10=26 Py16=30	Py10=32 Py16=34	Py10=47 Py16=54	63
Вес	Weight	кг/kg	3,2	6,3	7,5	11,7	14,2	18,1	27,8	38,5

Поз.	Наименование	Designation	SG 461		SG 462		SG 462/1	
Item			Материал / Material	№ / No.	Материал / Material	№ / No.	Материал / Material	№ / No.
1	Фланец	Flange	P265GH (H II)	1.0425	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
2	Крышка	Cover	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3	Стекло	Glass	пресованное тугоплавкое стекло / Pressed hard glass					
4	Уплотнение	Sealing	без асбеста / Asbestos free					
5	Шпилька	Stud bolt	5.6		5.6		A4-70	
6	Гайка шестигранная	Hex.-nut	5-2		5-2		A4-70	

Конструктивные размеры для SG 465, SG 466

Dimensions for SG 465, SG 466 DIN 28121

Ном. проход	Nominal size	Дн/DN	40	50	80	100	125	150	200
Диаметр в свету	Visual diameter	Ød1	48	65	80	100	125	125	150
Диаметр стекла	Glass plate	Ød3	63	80	100	125	150	150	175
Толщина стекла	Glass thickness	s	Py10=10 Py25=12	Py10=12 Py25=15	Py10=15 Py25=20	Py10=15 Py25=25	Py10=20 Py25=30	Py10=20 Py25=30	Py10=20 Py25=30
Диаметр внешний	Outside diameter	ØD	150	165	200	Py10=220 Py25=235	Py10=250 Py25=270	Py10=285 Py25=300	Py10=340 Py25=360
Диаметр по болтам	Reference diameter	ØK	110	125	160	Py10=180 Py25=190	Py10=210 Py24=220	Py10=240 Py25=250	Py10=295 Py25=310
Диам. уплотн. поверхности	Sealing surface diam.	Øg	88	102	138	Py10=158 Py25=162	188	Py10=212 Py25=218	Py10=268 Py25=278
Толщина уплотн. поверхн.	Sealing surface thicken.	f	4	4	4	4,5	4,5	4,5	4,5
Толщина крышки	Cover thickness	h1	16	16	22	Py10=22 Py25=24	Py10=24 Py25=28	Py10=24 Py25=28	Py10=24 Py25=28
Толщина фланца	Flange thickness	h2	Py10=20 Py25=22	Py10=22 Py25=25	Py10=24 Py25=28	Py10=24 Py25=35	Py10=30 Py25=38	Py10=30 Py25=38	Py10=30 Py25=38
Болты	Fastening screws		4xM16	4xM16	8xM16	Py10=8xM16 Py25=8xM20	Py10=8xM16 Py25=8xM24	Py10=8xM20 Py25=8xM24	Py10=8xM20 Py25=12xM24
Установочный болт	Screws		4xM10	4xM10	4xM10	4xM12	Py10=4xM12 Py25=4xM16	4xM16	4xM16

Поз.	Поз.	Designation	SG 465		SG 466		SG 466/1	
Item			Материал / Material	№ / No.	Материал / Material	№ / No.	Материал / Material	№ / No.
1	Фланец	Flange	P265GH (H II)	1.0425	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
2	Крышка	Cover	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3	Стекло	Glass	боросиликатное стекло / Borosilicate glass					
4	Компенсирующее кольцо	Seal ring	Klingsil C4400					
5	Уплотнение	Sealing	PTFE umhüllt / PTFE coated					

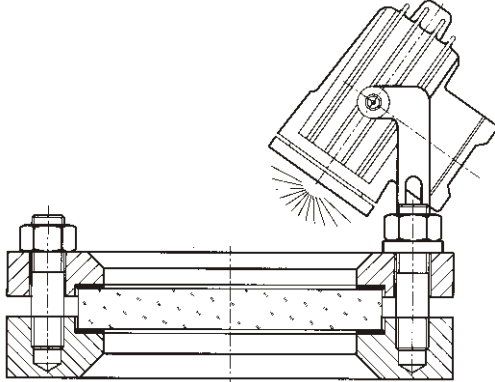
Конструктивные размеры и веса для SG 463, SG 464

Dimensions for SG 463, SG 464

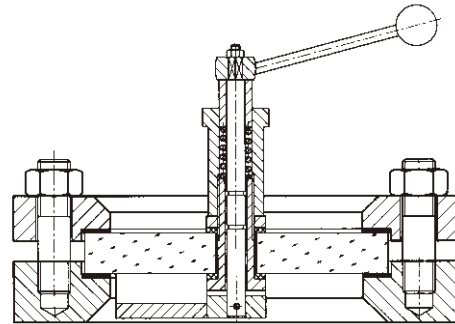
Длина рамы	Frame lenght	A	170	220	250	310	370	500	620	740	930
Длина стекла	Glass lenght	B	140	190	220	280	340	2 x 220	2 x 280	2 x 340	3 x 280
Длина стекла видимая	Visual lenght	C	120	170	200	260	320	450	570	690	880
Болты	Screws		8xM10	10xM10	12xM10	14xM10	16xM10	24xM10	28xM10	32xM10	42xM10
Вес	Weight	кг/kg	3,2	4	4,5	5,5	6,5	9	11	13	16,5

Поз.	Поз.	Designation	SG 463		SG 464		SG 464/1	
Item			Материал / Material	№ / No.	Материал / Material	№ / No.	Материал / Material	№ / No.
1	Рама нижняя (основная)	Base frame	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
2	Рама верхняя	Top frame	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3	Стекло	Glass	боросиликатное стекло / Borosilicate glass					
4	Уплотнение	Sealing	без асбеста / Asbestos free					
5	Шпилька	Stud bolt	5.6		5.6		A4-70	
6	Гайка шестигранная	Hex.-nut	5-2		5-2		A4-70	

Стёкла смотровые варные круглые с подсветкой
 Round welding sight glass with light



Стёкла смотровые варные круглые со
 стеклоочистителем
 Round welding sight glass with screen wiper


Рабочие и пробные давления / Working and test pressure

Заказ- № Order-no.	P _y PN	пробное давление воды , bar Water test pressure in bar	max. рабочее давление, bar / Max. working pressure in bar				
			20° C	120° C	200° C	250° C	280° C
SG 461	10	15	10	10	8	7	6
SG 461	16	24	16	16	14	13	11
SG 462	10	15	10	8	7	6	6
SG 462	16	24	16	12	10	9	9
SG 463	16	24	16	16	14	13	11
SG 464	16	24	16	12	10	9	9
SG 465	10	15	10	10	8	7	6
SG 465	25	37,5	25	25	22	20	17
SG 466	10	15	10	8	7	6	6
SG 466/1	25	37,5	25	19	16	14	13

Специальные исполнения:

- На более высокие давление среды
- Из других материалов
- С освещением
- С очистителем стекла
- С опрыскивателем

Special designs:

- For higher working pressures
- Other materials
- With light
- With screen wiper
- With spray-device

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.
 The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.